

## Tableau 23 : CONTRACTIONS VOCALIQUES AU DÉBUT DU RADICAL

Le phénomène de la contraction est bien connu en français. Les deux syllabes de *je aime* se contracte en une seule *j'aime*.

je + aime  
  
 j'aime

En grec, là où deux voyelles se rencontrent, celles-ci se fondent dans une seule. Étant donné que souvent le radical du verbe commence ou se termine par une voyelle, une contraction se produit quand on y attache un préfixe ou un suffixe.

e + akolougei  
  
 hkolougei

TABLEAU 23 : CONTRACTIONS VOCALIQUES AU DÉBUT DU RADICAL

Contraction			Exemples tirés de l'Évangile de Jean	
Augment ou redoublement	Voyelle initiale du radical	Résultat	Forme du verbe sans augment (Pas de contraction)	Forme du même verbe avec augment (Il y a contraction.)
e	a	h	akolougei (1:43)	hkolougei (6:2)
	e	h	erwthswsin (1:19)	hrwthsan (1:21)
		ei	ecei (3:36)	eiεon (17:5)
	h	h	hkei (2:4)	hkei (6:37)
	ai	h	airwn (1:29)	hæen (5:9)
		h	aiteij (4:9)	h thsaj (4:10)
	eu	eu	euriskei (1:41)	euren (2:14)
	i	i	iεcupei (Matt. 5:13)	iscuon (21:6)
	u	u	uywqhhai (3:14)	uywsen (3:14)
	o	w	omologhsh  (9:22)	wmologhshen (Matt. 14:7)
oi	w	oikodomhgh (2:20)	w kodomhto (Luc 4:29)	
w	w	wfeiei (6:63)	wfe hshen (Héb. 4:2)	

Pour les contractions de consonnes, voir le Tableau 25.